

2017 香港工商業獎

2017 HONG KONG AWARDS FOR INDUSTRIES

消費產品設計 CONSUMER PRODUCT DESIGN 2017

目錄 Contents

香港工業總會主席獻辭

Message from the Chairman of Federation of Hong Kong Industries

香港工商業獎：消費產品設計大獎

Hong Kong Awards for Industries: Consumer Product Design Grand Award

ProStereo™ D1 Hi-Fi 無線耳擴+DAC

ProStereo™ D1 Wireless Hi-Fi Headphone Amp+DAC

香港工商業獎：消費產品設計獎

Hong Kong Awards for Industries: Consumer Product Design Award

樂諾首飾系列

KNOT LOTS COLLECTION

智樂運動大本營

Grow'n Up® Qwikflip® 6-in-1 Activity Center

FOSA® 智能真空保鮮套裝

FOSA® Smart Vacuum Food Storage System

香港工商業獎：消費產品設計優異證書

Hong Kong Awards for Industries: Consumer Product Design Certificate of Merit

Air Twins

觸感系列玩具

Sensory Collection

Eye1 眼部按摩器

Eye1 Eye Massager

動物合唱團

PLAYBULB zoocoro

雙充寶

MIPOW POWER TUBE 6000

Move It 智能健身教練

Move It Smart Personal Trainer

智能空氣淨化器車載充電器

Smart Air

AQUAJAM AJPB75 - IPX7 防水充電器

AQUAJAM AJPB75 - IPX7 Waterproof Power Bank

“金絲雀”六合一二氧化碳探測求生工具

Canary 6 in 1 Carbon Monoxide Survival Guard

保鈴安™ — 跌倒警報 GPS 定位長者智能腕錶

Smart Angel™ - Fall Detection & GPS Smart Watch for Elderly

Tittle Light

評審名單

List of Judges

香港設計委員會

Design Council of Hong Kong (DCHK)

鳴謝

Acknowledgements

主辦機構

Organizer

香港設計委員會

DESIGN COUNCIL HONG KONG

技術顧問

Technical Adviser

香港標準及檢定中心

Hong Kong Standards and Testing Centre

主席獻辭

郭振華
香港工業總會主席

「香港工商業獎－消費產品設計類別」已發展成為本地業界產品開發及設計的基準。大獎旨在推行及讚揚設計的重要性並鼓勵本地企業家開創新思維，以滿足廣大消費者對創新產品的不斷追求。

時至今天，製造商已不能單單依靠傳統的生產模式，必須運用智能技術以創出吸引及有用的設計。鑑於今年大獎吸引到來自各行業及商業範疇的高質素作品參賽，我認為這正正彰顯了大獎的基本精神。

要在具挑戰的市場上突圍而出，企業家必須了解創新、創意及轉型的重要性。同時，他們亦必須留意消費者的需求正越趨複雜、對技術的要求亦不斷提高。買家已不再滿足於標準的產品，他們渴求的是具智能及吸引力的產品，而越來越多製造商已作好充足準備去滿足他們的需求。

今年，大部分的參賽作品來自電子產品、電氣及家品類別，而中小企佔有其中主要份額。我對各參賽作品的巧妙設計及創造性感到滿意，這亦表示香港確實備有豐富的設計及人力資源。評審團要從眾多創新及多元的作品中選出得獎作品定非容易。

最後，我衷心感謝由沈祖堯教授領導的評審團致力為大獎作出公正的評審，亦再次恭賀各得獎作品及感謝各方的積極參與。

Message from the Chairman

Jimmy Kwok
Chairman, Federation of Hong Kong Industries

The Hong Kong Awards for Industries (HKAI) – Consumer Product Design Category has become a benchmark for local industries to attain improvement in product development and design. The Awards' purpose is to promote and recognise the importance of design and encourage local entrepreneurs to reach out to create new ideas and in doing so to satisfy an increasing consumer demand for innovative products.

Today, no manufacturer can solely rely on traditional production methods, it is essential to employ intelligent technologies and create attractive practical designs. I believe that based on the recognition from all sides of industry and commerce and such high standards reached by the participants, the Awards are achieving their aims.

To succeed in these challenging times, entrepreneurs are realising the importance of innovation, creativity and transformation. They also recognise that consumer demand is certainly becoming more sophisticated and the expectations from technology are higher than ever. No longer are buyers satisfied with standard products, they demand smart, attractive ones and there are more and more manufacturers prepared to go the extra mile to provide them.

Once again, this year the majority of entrants came from the electronics, electrical and homewares manufacturers with SMEs taking a major proportion. I have been impressed by the ingenuity of the participants of these Awards and this gives me great confidence that in Hong Kong we have a wealth of talent with great ability. The winning entries are so innovative and diverse that I am sure judging was a complex matter.

I would like to thank the panel of judges under the chairmanship of Prof Joseph Sung for the impartial and dedicated way in which they have carried out their duties. Also, may I congratulate the winners and say a big thank you to all those who participated.

2017 香港工商業獎

2017 HONG KONG AWARDS FOR INDUSTRIES

消費產品設計大獎 Consumer Product Design Grand Award

得獎產品 Winning Product :

ProStereo™ D1 Hi-Fi 無線耳擴+DAC

ProStereo™ D1 Wireless Hi-Fi Headphone Amp + DAC

參賽公司 Submitted by :

愛達克環球有限公司

i.Tech Dynamic Global Distribution Limited

設計者 Designer :

ProStereo 設計團隊 :

夏良忠，曾耀豪，莫錦麟，余子鷹，劉思偉

ProStereo Design Team:

LC Ha, Tsang Yiu Ho (Patrick), Mok Kam Lun (Alan), Yu Tsz Ying (TY), Lau Sze Wai (Jeremy)

電郵 E-mail : cherryl@itechdynamic.com / marketing@itechdynamic.com

網址 Website : www.prostereo.net

ProStereo™D1 Hi-Fi 無線耳擴+DAC 融合了先進技術、精美外觀與多功能於一身。它不僅採用鐳射鑽石切割技術及以弧邊三角柱體作機身核心，同時通過日本音響協會（Japan Audio Society）所制定的 Hi-Res Audio 規格認證的藍牙耳擴及 USB DAC 的多用途移動音響產品。此外，ProStereo™D1 內置了在音響界享負盛名的 AKM DAC 及耳擴芯片，其高達 32bit 高質音頻及可達 384kHz 的採樣頻率，不僅能實現低失真，還能提升音樂動態！無論應用於藍牙耳擴或 USB DAC 模式，均能發揮出極緻的水準。

Fashionable appearance & function with advanced technology coexist perfectly in ProStereo™ D1 Wireless Hi-Fi Headphone Amp+DAC. Not only with excellent craftsmanship of laser diamond cutting technology & outstanding product design in the shape of a triangular prism, it's also a professional wireless USB DAC which equipped with the prestigious AKM DAC & headphone amplifier chip with built-in 32-bit/384kHz output. It's fully complied with Hi-Res Audio requirement from Japan Audio Society which is surely going to give a new impetus into the mobile audio industry.

消費產品設計獎 *Consumer Product Design Award*

得獎產品 Winning Product :

樂諾首飾系列

KNOT LOTS COLLECTION

參賽公司 Submitted by :

廣通創意有限公司

Cantone Creative Limited

設計者 Designer :

張翠珊

Sharon, Cheung Chui San

電郵 E-mail : sharon5@midoti.hk

網址 Website : www.midoti.hk

簡約、大方—正是 MIDOTI 代表作『樂諾首飾系列』所詮釋的感覺，本系列概念靈感來自中華傳統祝福吉祥物“如意結”，首席設計師 SHARON CHEUNG 以明朗線條設計、富藝術雕塑感造型，並運用德國科技編織的軟金屬物料組成，緊扣一件件充滿立體感且『輕盈』的時尚首飾，好讓配戴者無論是上班或出席場合也不失高貴優雅且瀟灑，透過作品重新定義及演繹『新東方美』。

MIDOTI “Knot Lots Collection”, concept comes from a unique designer-self-created-knot-structure which inspired by the Chinese traditional happiness blessing object “Ru Yi Knot”, a warm wish of wellness from Designer to the Wearers !

The original objective of “Knot-Lots” is a design solution for a targeted group of cosmopolitan ladies experience difficult of searching for a right piece of unique, modern, LIGHTWEIGHT, but elegant jewellery to matching with their daily busy but diversity life.

The aesthetic style of “Knot Lots Collection” goes beyond traditional jewellery form and structure. Our design leverages the malleability and fineness of the high-technology materials combine our visual aesthetics and minimalist design subsistence to create a sense

of delicate and ethereal touch.

Utmost to express our MIDOTI “Knot Lots Collection” LIGHTWEIGHT jewellery is the
“NEW BEAUTY” !

消費產品設計獎 *Consumer Product Design Award*

得獎產品 Winning Product :

智樂運動大本營

Grow'n Up® Qwikflip® 6-in-1 Activity Center

參賽公司 Submitted by :

高思維有限公司

Grow'n Up Limited

設計者 Designer : Product Development Team

電郵 E-mail : prod-brand@grow-n-up.com

網址 Website : www.grow-n-up.com

集籃球、足球、高爾夫球、棒球、投球訓練及滑梯 6 項活動於一身，這個全能遊樂場不單提供無限樂趣，也能讓寶寶鍛鍊大肌肉，訓練平衡力及手眼協調能力，進行感覺統合活動等。獨特的專利設計，讓父母不用任何工具即可輕易轉換模式及方便收納。創新性籃球架兼滑梯一體設計；無論任何天氣，小朋友都能在家中建立自己的遊樂場。

This 6-in-1 play set features 6 activities which is ideal for parents who want to grow their children both physically and mentally. The patented Qwikflip® design allows switching from basketball mode to slide mode, or vice versa without tools in a second. The foldable design enables easy storage after use. The unit itself can serve as an indoor playground. With the unique and unparalleled slide to basketball design, the compact and all-in-one design, plus the water filling function for extra stability, it is the ultimate play set every parents ever want for their little ones.

消費產品設計獎 Consumer Product Design Award

得獎產品 Winning Product :

FOSA® 智能真空保鮮套裝

FOSA® Smart Vacuum Food Storage System

參賽公司 Submitted by :

合成五金塑膠製品廠有限公司

Hop Shing Metal & Plastic Manufactory Limited

設計者 Designer :

FOSA 設計部門

FOSA Design Team

電郵 E-mail : info@fosahome.com

網址 Website : www.fosahome.com

FOSA®智能真空食物儲存系列，以簡易智能的操作模式，為家居帶來更高質量的食物儲存，從而減少浪費食物及保護環境。真空食物儲存好處多：防潮防菌、延長食物保鮮期、隔絕異味、醃肉更快更入味。

FOSA®最新推出果汁&紅酒真空套裝（O2Go & O2Go Wine）及醃肉真空套裝（Lyon Collection），並於未來推出更多多元化的家品及小家電，為人類帶來更多的享受。

FOSA® smart vacuum food storage product range is intelligent and easy to use. It means storing food and keeping them fresh is no longer a difficult task. Thereby, every household can contribute to the effort in reducing food waste and protecting the environment. There are many advantages in vacuum storage such as decreasing humidity, reducing bacteria, extending food freshness, stopping odor contamination, helping to speed-up marination process, and the list continues.

The latest products from FOSA® are the O2Go Juice Jug Set and O2Go Wine Decanter Set, and the Lyon Collection's Marinating Box. In the future, there will be more household products and small electrical appliances from FOSA®. "Solutions for your home" - that is what FOSA® stands for.

消費產品設計優異證書 *Consumer Product Design Certificate of Merit*

得獎產品 Winning Product :

Air Twins

參賽公司 Submitted by :

譽明有限公司

Advance Bright Limited

設計者 Designer :

何寶明

Gilbert Ho

電郵 E-mail : gilbert@yellacoustic.com

網址 Website : www.yellacoustic.com

Air Twins 無線立體聲藍芽耳機給予音樂愛好者豐富及清晰的音樂體驗。無線而輕巧的設計無論在聆聽音樂或觀看影片時都能享受自由，不受束縛。

Air Twins 配備一鍵式簡便操作設計，而充電盒更融合移動電源功能，何時何地都能給不同手機充電。

Air Twins True Wireless Stereo Earphone delivers rich and clear sound experience to all music lovers, it comes with lightweight and real freedom design when listening to music, watching movies or taking phone calls. Air Twins is operated with one tap control and integrated all needed elements in minimalist form. The included powercase offer 20 times recharge for earbuds and support powerbank function to charge mobile devices on-the-go.

消費產品設計優異證書 *Consumer Product Design Certificate of Merit*

得獎產品 Winning Product :

觸感系列玩具 Sensory Collection

參賽公司 Submitted by :

藍盒玩具有限公司

Blue Box International Limited

設計者 Designer :

藍盒研發部 (HK)

Blue Box GRD (HK)

電郵 E-mail : angus.wong@blueboxtoys.com

網址 Website : www.bkids.com

B kids 的 Sensory™ 系列玩具，以可愛的造形配合不同設計、顏色和觸感物料，針對嬰幼兒成長發展。透過觸感、視覺、聽覺混合多種感官體驗和主題，鼓勵寶寶對身邊事物的探索和誘發他們的好奇心，令寶寶從玩樂中學習並發展多項基礎技能。

The Sensory™ Collection by B kids, a line of toys specifically made to engage and entertain toddlers while helping them learn. We use touch and feel, lights, sounds, color, music along with blended textures purposely to create multi-sensory experiences that fit best with how toddlers learn. Our toys have fresh colors and friendly looks that invite babies to learn new skills to manipulate objects. Sensory™ toys build on natural curiosity with an elevated twist on classic learning by rewarding exploration and discovery to make the most out of playtime.

消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎產品 Winning Product :

Eye1 眼部按摩器 Eye1 Eye Massager

參賽公司 Submitted by :

倍輕鬆科技香港有限公司

Breo Company Limited

設計者 Designer :

深圳市倍輕鬆科技股份有限公司

Paul Cohen, Shenzhen Breo Technology Company Limited

電郵 E-mail : liyun@breo.com.cn

網址 Website : www.breo.com.cn

採用機械多觸點式新技術對眼周 9 大穴位進行按摩，仿若人手般的按摩方式帶來更好的按摩體驗。按摩頭提供強勁和輕柔的按摩力度，帶來用戶兩種不同的按摩體驗。

Applying mechanical principle, the new mechanical multi-contact massage technique focuses on 9 acupoints around the eyes, provides multi-contact massage and presents better kneading effect owing to its flexibility as finger. The newly added massage heads combining strong and gentle massage force provide two different massage experiences.

消費產品設計優異證書 *Consumer Product Design Certificate of Merit*

得獎產品 Winning Product :

動物合唱團 PLAYBULB zoocoro

參賽公司 Submitted by :

寶嘉銘浦（香港）有限公司

BVGA Mipow (Hong Kong) Company Limited

設計者 Designer :

楊偉榕 Stanley Yeung Wai Yung

電郵 E-mail : marketing@mipow.com

網址 Website : www.mipow.com

動物合唱團是一套智慧藍牙音箱燈，兼具智慧照明和藍牙音箱的功能。安裝 APP，通過手機控制，就能改變燈光顏色、效果，調節亮度，並定時開關。同時支持拍拍變色和無線充電，讓照明便捷有趣。

PLAYBULB zoocoro is a series of smart Bluetooth lights with a built-in premium Bluetooth speaker. LED colors can be controlled by the APP to change the colors, brightness and light effects, and set timers. In addition, it is really convenient for us to use because of the equipped wireless charging base, perfect meeting our requirements of smart lightings.

消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎產品 Winning Product :

雙充寶 MIPOW POWER TUBE 6000

參賽公司 Submitted by :

寶嘉銘浦（香港）有限公司

BVGA Mipow (Hong Kong) Company Limited

設計者 Designer :

楊偉榕

Stanley Yeung Wai Yung

電郵 E-mail : marketing@mipow.com

網址 Website : www.mipow.com

雙充寶是一款多功能移動電源，全合金外殼搭配流線設計，握感舒適有質感。內置蘋果 MFi 認證接頭，直接為 iPod Touch、iPhone 等蘋果設備充電。自帶蘋果認證磁吸錶盤，為 Apple Watch 充電。亦支持同時充電，效率更高。

POWER TUBE 6000 is a multi-functional power bank that housed with aluminum alloy facade. Built-in Lightning connector direct charges iPod Touch, iPhone. The Apple Watch charging module charges Apple Watch directly. Supports charging two devices simultaneously.

消費產品設計優異證書 *Consumer Product Design Certificate of Merit*

得獎產品 Winning Product :

Move It 智能健身教練 Move It Smart Personal Trainer

參賽公司 Submitted by :

茄子科技有限公司

Eggplant Technologies Limited

設計者 Designer :

Alan Tam & 茄子科技產品開發部

Alan Tam & Eggplant Technologies, R&D Department

電郵 E-mail : support@eggplant-tech.com

網址 Website : www.move-it.club

Move It 為全球首臺結合智慧硬體和移動互聯的健身設備，Move It 智能健身設備，讓健身更高效，更有趣！

可將任何 3 x 3 平方米的空間改造成你的私人健身空間。解決上班忙一族無暇前往健身房，但仍渴望有效健身並持續記錄身體狀態的需求。

Move It is your all-in-one Fitness Equipment for Effective Cardio and Endurance Training.

Move It encompasses a set of smart handles with a modular design that are compatible with four types of equipment attachments. These attachments include an Ab Wheel, a Jump Rope, a set of Pushup Stand and a Resistance Band. Once the handles are plugged into an attachment, sensors within both the handles and the equipment work together to assist in motion tracking and guidance for many unique types of exercises.

消費產品設計優異證書 *Consumer Product Design Certificate of Merit*

得獎產品 Winning Product :

智能空氣淨化器車載充電器 Smart Air

參賽公司 Submitted by :

哈裡通實業有限公司

Hali-Power Industrial Company Limited

設計者 Designer :

劉建龍；朱曉敏；李強

LIU Jianlong; ZHU Xiaomin; LI Qiang

電郵 E-mail : shelly.t@hali-power.com

網址 Website : www.MYMILI.com

Smart Air 淨化器內置離子系統，可釋放 3,000,000pcs/cm³濃度的負離子，在你行車途中持續釋放負離子，有效淨化車內空氣。雙 USB 輸出設計，可同時為兩台移動設備充電。與其他負離子淨化器不同的是，Smart Air 無需電池，只需插入車內車充母座即可使用。

Smart Air, the same size as an ordinary car charger, extracts harmful auto emissions and allergens from the air while charging two mobile devices. The ionic system can effectively purify the air in your car by emitting 3,000,000pcs/cm³ concentration negative ions, which rapidly combine with pollutants in the air, causing them to sink. Enjoy the clean and fresh air in car.

消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎產品 Winning Product :

AQUAJAM AJPB75 - IPX7 防水充電器

AQUAJAM AJPB75 - IPX7 Waterproof Power Bank

參賽公司 Submitted by :

IFI H.K. Limited

設計者 Designer :

Daniel Andre Isserstedt

電郵 E-mail : robert@ifisource.com

網址 Website : www.aquajam.com

AJ Power Bank 是個能抵禦極端氣候並防水的外置充電器，容許用家在任何環境中為電子產品充電。此充電器不僅能收納用家的充電線，亦可以在一米深的水底下運作，而它的浮水設計亦確保它不會沉沒於水中，擁有 7500mAh 的高電量及快速充電 USB 端口，是個專為戶外活動愛好者而設的外置充電器。

The AJ Power Bank from AQUAJAM is an extreme climate waterproof charger which allows you to charge your device in any environment. Not only will the Power Bank store your dedicated charging cable. It will survive depths of up to 1 M underwater and is designed to float. With a 7500 mAh capacity and a fast charge USB port this is a truly exceptional product built for the outdoors.

消費產品設計優異證書 *Consumer Product Design Certificate of Merit*

得獎產品 Winning Product :

“金絲雀”六合一一氧化碳探測求生工具

Canary 6 in 1 Carbon Monoxide Survival Guard

參賽公司 Submitted by :

樂域實業有限公司

Lomak Industrial Company Limited

設計者 Designer :

勞應海

Eddie Lo Ying Hoi

電郵 E-mail : xenia@lomak.com

網址 Website : www.lomak.com

作為駕駛者，您必須時刻保持警惕，為任何緊急情況做好準備。“金絲雀”備有一氧化碳（CO）探測警報器，錘頭，安全帶切刀，警示燈，手電筒和磁鐵，把它放在車上，時刻保護自己和他人，是駕車時不可或缺的工具。

Carbon Monoxide poisoning from vehicle happened around the world, which can be lethal. As a smart driver, you must always stay alert and be prepared for any emergencies. Canary 6 in 1 Carbon Monoxide Survival Guard is your safety utility tools includes CO detector alarm, steel hammer, belt cutter, warning lights, superbright flashlight and magnetic head for hands free use. Always put it in your vehicle to protect yourself and the others.

消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎產品 Winning Product :

保鈴安™ — 跌倒警報 GPS 定位長者智能腕錶

Smart Angel™ - Fall Detection & GPS Smart Watch for Elderly

參賽公司 Submitted by :

保力遠東有限公司

Protronic (Far East) Limited

設計者 Designer :

保力集團設計研發部

R&D Department of ProVista Group

電郵 E-mail : sales@provistahk.com

網址 Website : www.provista-care.com

多功用的小裝置

保鈴安™ 長者智能腕錶，根據長者常患的心腦血管病特點之生活困擾，可進行自動跌倒警報、定位追蹤、電子圍欄、一鍵求救、雙向語音通話及心率檢測等功能於一身。這可提供長者更靈活和多方位保護，令家人們更輕鬆和更放心。

Big Solutions in One Small Device

Smart Angel™ is a Smart Watch for elderly, especially those with Alzheimer's and Cardiovascular disease, an extra liberty to lead their lives. It combines Auto Fall Alert, Location Tracking, Geo-fence, One touch SOS, Two-way voice call and Heart Rate Detection capabilities into one simple device, which keeps elderly mobile and happy, and makes their families feel peace of mind.

消費產品設計優異證書 *Consumer Product Design Certificate of Merit*

得獎產品 Winning Product :

Tittle Light

參賽公司 Submitted by :

飛特龍有限公司

SPIN-R Limited

設計者 Designer :

區嘉暉

Au Ka Fai, Kinsen

電郵 E-mail : kinsen@spin-r.com

網址 Website : www.tittlelight.com

Tittle Light 是一款獨特的 LED 燈具，通過各種個人訂制及美麗的 3D 動畫表情，迅速在 LED 燈具上精采展現用家的心情，改變環境氣氛。用家可輕鬆設置 Tittle Light 各種場景，包括心情照明，可視音樂，時鐘／天氣顯示和個人訂制的 3D 心情圖像。

Tittle Light is a unique LED lamp that instantly transforms any home environment by titillating users' senses with a variety of beautiful and custom mood lighting and 3D animated emojis. Tittle Light allows users to easily set the stage for any occasion with a variety of settings such as Mood Lighting, Music Visualizations, Clock/ Weather Displays and Customizable 3D Emojis.

消費產品設計評審

CONSUMER PRODUCT DESIGN JUDGING

最終評審委員會

Final Judging Panel

Chairman of the Final Judging Panel 最終評審委員會主席

Prof. Joseph J Y Sung 沈祖堯教授

Vice-Chancellor and President, The Chinese University of Hong Kong

香港中文大學校長

Mr. Jimmy Kwok 郭振華先生

Chairman, Federation of Hong Kong Industries

香港工業總會主席

Prof. Eric C Yim 嚴志明教授

香港設計委員會主席

Chairman, Design Council of Hong Kong

Prof. Yanta Lam 林衍棠教授

CEO, China Design Research Work-Group

中國設計研究工作室工作室總監

Mr. Steve Leung 梁志天先生

Founder, Steve Leung Designers Ltd

梁志天設計師有限公司創始人

Mr. Michael Miller Yu 余奉祖先生

CEO/Creative Director, Michaelsolve Ltd

Michaelsolve Ltd 總裁 / 創作總監

Ms. Vivian Cheng 鄭慧筠小姐

Creative Director, Vivian Design

評審委員會

Preliminary Judging Panel

Mr. Daniel K.Y. Chan 陳光耀先生

香港知專設計學院建築、室內及產品設計系系主任

Head of Department, Department of Architecture, Interior & Product Design

Hong Kong Design Institute

Mr. Ringo Mak 麥永開先生

Co-Founder, APAC SEP Ltd

泛亞社會創新有限公司創辦人

Mr. Alan Yip 葉智榮先生

Founder, Yip Design Ltd

葉智榮設計有限公司創辦人

Mr. Fai Leung 梁振輝先生

Vice President, Industrial Designers Society of Hong Kong

香港工業設計師協會副主席

Mr. Ron Leung 梁昆剛先生

Chairman, The Hong Kong Designers Association

香港設計師協會主席

Dr. Benson Cheung 張本善博士

Chairman, Chartered Society of Designers (Hong Kong)

英國特許設計師協會（香港分會）主席

Ms. Tris Kee 祈宜臻小姐

Associate Professor, Department of Design Faculty of Design & Environment,
Technological and Higher Education Institute of Hong Kong

香港高等教育科技學院，環境及設計學院副教授

香港設計委員會

香港設計委員會成立於 1968 年，隸屬於香港工業總會。委員會於本地設計圈中歷史悠久，宗旨是促進本地公司對設計的重視。成立目的包括：

1. 在香港推廣和加重設計在工商業界所扮演的角色
2. 鼓勵及推動工商業界利用設計去為產品及服務增值
3. 透過與專業設計師和學術機構合作，提升香港設計水平和質素

香港設計委員會是由成員及顧問組成，為委員會提供不同範疇的專業意見。他們包括各工商界及學術界翹楚，以及專業設計師。委員會定期開會，討論影響到設計行業的議題，並與不同機構合辦與設計有關的活動，提升香港的設計水平。

Design Council of Hong Kong (DCHK)

The Federation of Hong Kong Industries established the Design Council of Hong Kong in 1968 with the mandate to promote the interest of local design industry. The objectives of the Council include:

1. To promote and enhance the importance of design in Hong Kong economic development
2. To encourage and facilitate the business community to add value to their products and services through the use of design
3. To enhance Hong Kong's design standard and quality through collaboration with professional and educational institutions

Seated on the DCHK are members and advisors each contributing his/her expertise to the Council. They include prominent leaders from various industries and academics, as well as professional designers. It will hold regular meetings to discuss issues that affect the design industry and to exchange information and ideas on design-related topics.

電話 Tel: +852 2732 3188

傳真 Fax: +852 2721 3494

Facebook: www.facebook.com/dmarkhongkong

電郵 Email: dchk@fhki.org.hk

網址 Website: www.designcouncilhk.org

鳴謝 ACKNOWLEDGEMENTS

白金贊助機構 PLATINUM SPONSORS

中國銀行(香港)有限公司 Bank of China (Hong Kong) Limited

中國建設銀行(亞洲) China Construction Bank (Asia)

香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

金贊助機構 GOLD SPONSORS

香港中華廠商聯合會 The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

香港科技園公司 Hong Kong Science and Technology Parks Corporation

上海商業銀行有限公司 Shanghai Commercial Bank Limited

偉易達集團 VTech Holdings Limited

香港青年工業家協會基金會 Hong Kong Young Industrialists Council Foundation

銀贊助機構 SILVER SPONSORS

恒生銀行有限公司 Hang Seng Bank Limited

金山工業(集團)有限公司 Gold Peak Industries (Holdings) Limited

香港中華煤氣有限公司 The Hong Kong and China Gas Company Limited

嘉里控股有限公司 Kerry Holdings Limited

香港萬美有限公司 Mainetti (HK) Ltd.

億和精密工業控股有限公司 EVA Precision Industrial Holdings Limited

萬維數碼有限公司 Marvel Digital Limited

其他贊助機構 OTHER SPONSORS

中華電力有限公司 CLP Power Hong Kong Limited

運年錶業有限公司 Renley Watch Manufacturing Co., Ltd.

香港珠寶玉石廠商會 Hong Kong Jewellery & Jade Manufacturers Association

香港玩具廠商會有限公司 The Toys Manufacturers' Association of Hong Kong Limited

香港玩具協會 Hong Kong Toys Council

香港電燈有限公司 The Hongkong Electric Co., Ltd.

藝誠(余氏)發展有限公司 Ngai Shing Development Limited

環球鐘錶貿易有限公司 Universe Watch Trading Co. Ltd.

聯合儲集貨運有限公司 SIMX Project X & Trade Cooperation Associated Limited

正昌環保科技(集團)有限公司 Dunwell Enviro-Tech (Holdings) Ltd.

2017 消費產品設計 Consumer Product Design

查詢「香港工商業獎 — 消費產品設計」有關資料，請以下列方法索取：

香港工業總會網頁：www.industryhk.org

香港工商業獎網頁：www.hkindustryaward.org

香港工業總會香港設計委員會

九龍長沙灣長裕街 8 號億京廣場 31 樓

電話：2732 3188/2732 3196/2732 3190

傳真：2721 3494